

Второй этап Республиканской олимпиады по лингвистике (2023-2024 учебный год)

28 ноября 2023 г.

На данном этапе вам предлагается решить 3 лингвистических задачи. Для их решения не требуется специальных лингвистических знаний, задачи самодостаточны. Всего вы можете набрать 120 баллов, разбалловка представлена ниже.

Удачи!

Вес каждой задачи

| Задача | Баллы | Результат |
|--------|-------|-----------|
| 1 | 40 | |
| 2 | 40 | |
| 3 | 40 | |
| Всего: | 120 | |

Отбор на XXI Международную олимпиаду по лингвистике

KazLingO

1 Кокос всем кокосам

Даны выражения языка вурес и их переводы:

- | | |
|------------------|--|
| 1. kulë gövur | A. упрямец |
| 2. mōtō mölumlum | B. разновидность толстого и прочного бамбука |
| 3. mōtō gö luwō | C. головная боль |
| 4. qet mēmēs | D. передняя часть дома |
| 5. kulë | E. спина |
| 6. woo mölum | F. разновидность кокоса с мякотью, которую легко отделить от скорлупы |
| 7. burus mete | G. дверь |
| 8. mōtō vet | H. крупная разновидность кокоса с толстой мякотью |
| 9. giav vet | I. задняя и боковые части дома и крыши |
| 10. qetvet | J. вид краба, обычно встречающийся на скалистом побережье |
| 11. nögö gövur | K. разновидность кокоса с очень твердой мякотью, которую трудно отделить от скорлупы |
| 12. woo vet luwō | L. ресницы |
| 13. mete gövur | M. разновидность мягкого бамбука |

Задание 1 (28 баллов). Установите соответствия.

Задание 2 (3 балла). Приведите буквальный перевод слова **qetvet**.

Известно, что в определённый период на **nögö** обычно возникают **mete mōtō**, которые с течением времени чаще всего исчезают сами по себе.

Задание 3 (2 балла). Напишите, что означает **nögö**.

Задание 4 (5 баллов). Напишите, что означает **mete mōtō**, а также приведите буквальный перевод этого словосочетания.

Задание 5 (2 балла). О каком периоде идёт речь?

△ Язык вурес относится к южноокеанийским языкам австронезийской языковой семьи. На нём говорят около 2 тыс. человек на юге острова Вануа-Лава, одного из островов тихоокеанского государства Вануату.

ō, ö, ē, ě обозначают особые гласные языка вурес.

2 Кто меня звал?!

Даны выражения языка уамбиса и их все возможные переводы:

1. untsu-ru-ka-ma-mi – *ты позвал меня*
2. untsu-ka-ma-rumi – *вы позвали его*
3. uaina-ka-ma-ji – *он увидел его*
4. **uaina-tama-ka-ma-hi** – *он увидел нас*
5. **untsu-rama-ka-ma-rumi** – *он позвал вас; вы позвали нас*
6. uaina-ka-ma-hirumi – *мы увидели вас*
7. untsu-ka-ma-hami – *я позвал тебя*
8. untsu-ka-ma-ha – *я позвал его*
9. uaina-tu-ka-ma-ji – *он увидел меня*
10. uaina-ka-ma-himi – *мы увидели тебя*

Задание 1 (2 балла). Слова, выделенные жирным шрифтом, обладают некоторой особенностью, которой не наблюдается в остальных словах, показанных выше. В чём их особенность?

Задание 2 (4 балла). Переведите на русский язык*:

11. untsu-ru-ka-ma-rumi
12. uaina-tama-ka-ma-ji
13. untsu-ru-ka-ma-ji

Задание 3 (11 баллов). Переведите на язык уамбиса*:

14. *мы позвали его*
15. *я позвал вас*
16. *ты увидел нас*
17. *он позвал нас*
18. *ты увидел его*

Задание 4 (23 балла). Опишите, как устроены слова языка уамбиса.

△ Язык уамбиса относится к хиварской языковой семье. На нём говорят ок. 9 тыс. человек в джунглях горных Анд вдоль рек Морона и Сантьяго на севере Перу.

*В этих заданиях нет выражений, которые можно было бы перевести на второй язык более чем одним способом — это в том числе значит, что ваши ответы не должны повторяться с выражениями, уже приведёнными в условии.

3 Vivali Vida

| | |
|--|------|
| viwana | 4 |
| makumi atanu na limo na vitanu na vivali | 67 |
| chiita na makumi atatu na vivali | 132 |
| likulukathzi na viita vivali na vitanu | 1205 |

Задание 1 (6 баллов). Запишите цифрами:

- likumi na vitatu
- viita vitanu na chimo na makumi awana na vitanu na vitatu
- likulukathzi na vivali

Задание 2 (12 баллов). Запишите на языке мбунда: 53, 341, 9876.

Задание 3 (22 балла). Опишите структуру числительных в языке мбунда.

△ Язык мбунда относится к группе банту атлантическо-конглезской семьи. На нём говорят ок. 218 тыс. человек в Анголе и Замбии.